



# 選民指南

## 2020年省選



### 以安全方式親身投票

投票地點將於10月15日至10月21日期間以及10月24日選舉日當天開放。請到網站 [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca) 尋找最就近的地點。

或



### 郵寄投票

及早索取投票套件：請瀏覽 [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca)  
或致電1-800-661-8683



**ELECTIONS BC**

A non-partisan Office of the Legislature

[elections.bc.ca](http://elections.bc.ca) / 1-800-661-8683

# 目錄



本省已宣佈舉行省選 .....	1
重要日期及提示 .....	2
在2019冠狀病毒疫症流行期間安全投票 .....	3
親身投票的多種選擇 .....	6
以郵寄方式投票 .....	8
為染疫風險較高及有殘障的選民提供的服務 .....	11

# 本省已宣佈舉行省選



## 本省已宣佈訂於2020年10月24日星期六舉行省選



卑詩省的合資格選民將會投票選出87位省議員。  
每位省議員代表一個選區，在省議會也有一個議席。

如果您符合以下條件，就可以在這次省選投票：

- 在**2020年10月24日**年滿18歲或以上，
- 是加拿大公民，及
- **2020年4月23日**以來一直是卑詩省居民。

2019冠狀病毒疫症流行，令這次省選的投票安排與過去不同。  
卑詩選舉事務處一直與省首席衛生官辦公室合作確保投票過程能在安全及方便使用的環境下進行。我們希望確保選民不必在保障個人健康與行使投票權利之間作出取捨。

任何選民都可以選擇親身投票或郵寄投票。所有親身投票的機會，都會採取各種防護措施，包括保持身體距離。

## 重要日期及提示

如果您想以郵寄方式投票，請及早向卑詩選舉事務處索取投票套件。

請瀏覽 [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca) 或致電 1-800-661-8683。

卑詩選舉事務處**必須在2020年10月24日太平洋時間晚上8時之前收到**您填妥的投票套件。請及早寄出，以便套件能在最後期限之前送達。

<b>10月2日 太平洋時間 下午1時</b>	<b>候選人提名截止</b> 最終候選人名單將會刊登於 <a href="http://elections.bc.ca">elections.bc.ca</a> 。
<b>10月15日 至10月21日</b>	<b>預先投票</b> 全省各地投票地點從早上8時開放至晚上8時(當地時間)。
<b>10月24日</b>	<b>選舉日</b> 全省各地投票地點從早上8時開放至晚上8時(太平洋時間)。

欲知最新資訊，請瀏覽 [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca)。

# 在2019冠狀病毒疫症流行期間安全投票



投票地點將會採取各種防護措施，協助選民在疫症流行期間安全投票。投票的防疫規範，是向省首席衛生官辦公室諮詢後制訂的準則。如果親身投票，預期會有以下安排：

- 保持身體距離
- 投票地點設有進場人數限制
- 選舉官員將會穿戴個人防護裝備（例如面罩及防護面屏）
- 安裝防護屏障
- 設置手部消毒站
- 對投票站及經常接觸的表面進行頻密清潔
- 選舉工作人員受過安全工作場所指引及防疫規範的訓練

投票地點會遵守我們在投票地點安全計劃中列出的各項準則，包括卑詩勞工安全局 (WorkSafeBC) 提供的意見。

一些選民熟悉的投票程序可能會有改變。例如，您會被要求對您的投票資格作出口頭聲明，而不是在選民名冊上簽名。

請在投票地點遵守選舉官員及告示牌的指示，協助保持身體距離。在投票前及投票後，都會要求您為手部消毒。

如果您患病或正在自我隔離，請勿前往投票地點。索取郵寄投票套件，或致電1-800-661-8683向卑詩選舉事務處求助。

詳情請瀏覽 [elections.bc.ca/safevoting](https://elections.bc.ca/safevoting)。



## 如果我親身投票，要帶備哪些文件？

- 顯示您的姓名及住址的身份證明文件。有關可獲接受的各種身份證明文件，請瀏覽 [elections.bc.ca/id](https://elections.bc.ca/id)。
- 您的Where to Vote投票地點通知卡。請留意卑詩選舉事務處寄來的郵件。前往投票地點時帶備該卡，會使投票過程更快及更易完成。
- 如果您喜歡的話，可以自備原子筆或鉛筆填寫選票。
- 如果您喜歡的話，可以帶備面罩在投票地點內使用。我們鼓勵選民在投票時戴上面罩，保障他人安全。您在投票時不會被要求脫下面罩。

這是Where to Vote投票地點通知卡的類似樣本。

正面



# PROVINCIAL GENERAL ELECTION



A provincial election has been called for **Saturday, October 24, 2020**. For information about where, when and how to vote, refer to the other side of this card or visit [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca).

## Voting safely in person during COVID-19

Pandemic protocols will be in place at voting places to help you vote safely during COVID-19. Follow the instructions from election officials at the voting place. If you are feeling sick or self-isolating, stay home. Request a vote-by-mail package or contact Elections BC for more voting options. Visit [elections.bc.ca/COVID19](http://elections.bc.ca/COVID19) for more information.

## Vote by mail

Voting by mail isn't just for voters who will be away during the election. It's an option for all eligible voters. It is a good option for voters who aren't comfortable voting in person at a voting place.

If you wish to vote by mail, request a voting package from Elections BC as soon as possible. Visit [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca) or call 1-800-668-6868 for more information.



VTB-001



## GENERAL VOTING DAY

Remember to bring this card and ID. Voting will be open from 8 a.m. to 8 p.m. (Pacific time).

On Saturday, October 24, you can vote at:

General Voting Place  
100 Main St, Victoria BC



Your address is:  
1234 Main St, Victoria BC

Deliver to:

FIRSTNAME LASTNAME  
1234 MAIN ST  
VICTORIA BC V1V 1V1

## ADVANCE VOTING

Advance voting places are wheelchair accessible and open from 8 a.m. to 8 p.m. (local time) on the dates checked.

- Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC

### DATES OPEN

	Thurs Oct 15	Fri Oct 16	Sat Oct 17	Sun Oct 18	Mon Oct 19	Tues Oct 20	Wed Oct 21
Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC	✓		✓	✓		✓	✓
Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓		✓
Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC	✓	✓				✓	✓
Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC			✓	✓	✓		
Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC					✓		

背面



# 親身投票的多種選擇



在所有提供親身投票機會的地點，都會遵行各種防疫規範。詳情請參閱第3頁。

## 預先投票

10月15日至10月21日 | 早上8時至晚上8時(當地時間)

預先投票不必特別理由，任何選民都可以選擇這種投票方式。請注意，其中一些預先投票地點，不一定會在預先投票期間每日開放。有關預先投票地點及開放日期，請瀏覽

[wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca) 或閱讀投票地點通知卡上的訊息。

## 在選舉日投票

10月24日 | 早上8時至晚上8時(太平洋時間)

選民在選舉日有指定的投票地點。在指定的投票地點投票，通常會更快完成，不過為方便起見，您也可以在同一個投票地點投票。有關您的指定投票地點，請瀏覽 [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca) 或閱讀投票地點通知卡上的訊息。



## 投票地點

投票地點目前仍在確認中，但有關資料可查閱：

- 卑詩選舉事務處網站 [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca)
- 在預先投票開始前寄給每位已登記選民的投票地點通知卡，及
- 致電 **1-800-661-8683**

## 在區域選舉事務處投票

從現在起至**10月24日**下午4時(太平洋時間)為止。

您可以在本省任何一個區域選舉事務處投票或收取郵寄投票套件。辦公時間為星期一至五上午9時至下午5時，及星期六上午10時至下午4時。在預先投票期間，辦公時間為早上8時至晚上8時。有關各事務處地點，請瀏覽：[elections.bc.ca/deo](http://elections.bc.ca/deo)。

# 以郵寄方式投票



郵寄投票並非只為選舉期間不在本地的選民而設。任何合資格選民都可以選擇這種投票方式。以郵寄方式投票，對在疫症流行期間親身投票感到不安的選民來說是個極佳選擇。

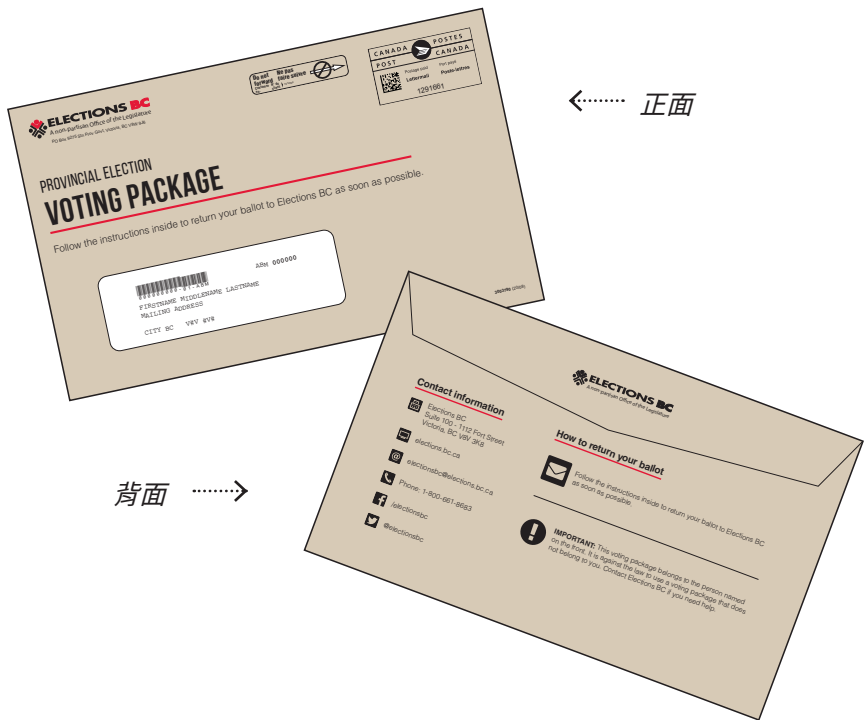
如果您想以郵寄方式投票，請及早聯絡卑詩選舉事務處索取郵寄投票套件。您的套件會郵寄給您。上述套件可以透過以下途徑索取：

- 瀏覽 [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca)
- 致電 **1-800-661-8683** 與卑詩選舉事務處聯絡

如果您想親自收取郵寄投票套件，請聯絡就近的區域選舉事務處。有關地點請瀏覽 [elections.bc.ca/deo](http://elections.bc.ca/deo) 或致電卑詩選舉事務處。

套件中附有關於郵寄投票套件的填寫指示。如果您不是已登記的選民，或您的資料過期，投票套件將附有關於選民登記或更新資料的指示。

這是郵寄投票套件的類似樣本。



您可以親身前往任何一個區域選舉辦事處、投票地點或卑詩服務局地點交回您的郵寄投票套件。

您也可以把套件寄回。身在加拿大的選民，所獲套件中附有已付郵資的交回信封。如果從加拿大境外寄回，必須貼上所需郵票。

卑詩選舉事務處**必須在2020年10月24日晚上8時(太平洋時間)**之前收到填妥的郵寄投票套件。選民最好及早寄出，以確保套件能在最後期限之前送達。

# 為染疫風險較高及有殘障的選民提供的服務



染疫風險較高的選民可能對親身投票感到擔憂。卑詩選舉事務處致力為所有選民提供安全及方便使用的選舉程序，並為親身投票或遙距投票的選民提供各種協助服務。選舉官員受過協助選民使用各種投票機會的訓練，並設有各種服務為有殘障或健康問題的選民提供投票協助。



## 找人協助填寫選票

有殘障或讀寫困難的選民，可以找人協助填寫選票。如果在填寫選票方面需要協助，請告訴投票地點的選舉官員。



## 為失明或有視力障礙的選民而設的資源

所有投票地點都備有凸字的候選人名單、大字版選票海報及塑膠選票範本，協助失明或有視力障礙的選民填寫選票。

## 投票地點的輪椅通行便利

所有預先投票地點及大多數一般投票地點都可讓輪椅通行。如果選民無法進入投票地點，可以在建築物外面投票（在路邊或停車場內）。

## 翻譯員

選民可以由翻譯員陪同，以便在投票地點獲得協助。翻譯員必須作出聲明，表示能夠以翻譯員身份並會盡最大努力進行翻譯。



# 如有疑問？

有關如何在疫症流行期間安全投票的詳情，  
請瀏覽我們的網站或聯絡我們。

**[elections.bc.ca](https://elections.bc.ca) | 1-800-661-8683**

以下網站備有本指南的譯本：  
**[elections.bc.ca/translations](https://elections.bc.ca/translations)**

透過社交媒體關注卑詩選舉事務處的最新消息：

    @ElectionsBC



**ELECTIONS BC**  
A non-partisan Office of the Legislature